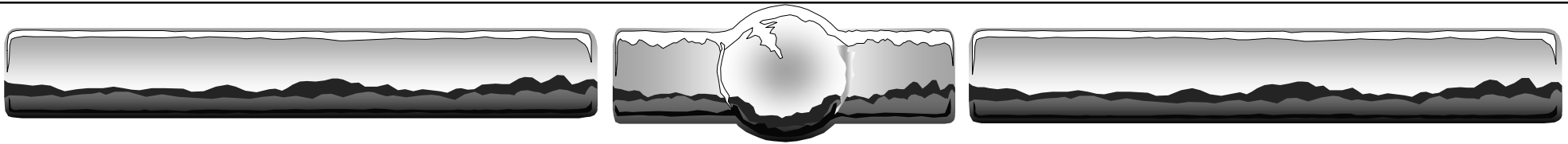


Kvantum-konstrukce čili arbitratívni konstrukce

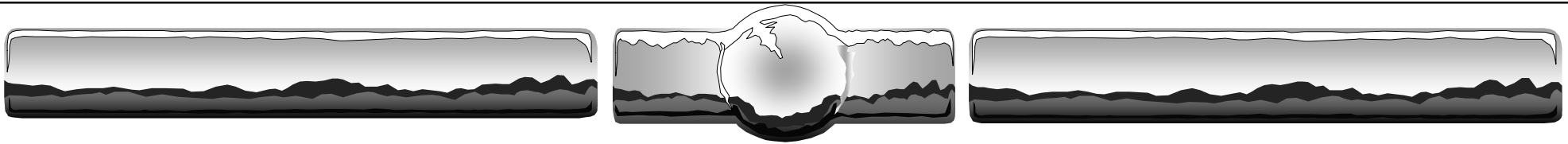
muistaakseni



Arbitratívni konstrukce odpovídá vedlejší větě

uvedené spojkou *sikäli kuin* nebo *jos* – pokud,
pakliže:

Jos/sikäli kuin muistan...



Tvar slovesa této konstrukce je stejný jako v konstrukci finální

❖ kmen – znak 1. inf. – koncovka transl. – poss. suff.

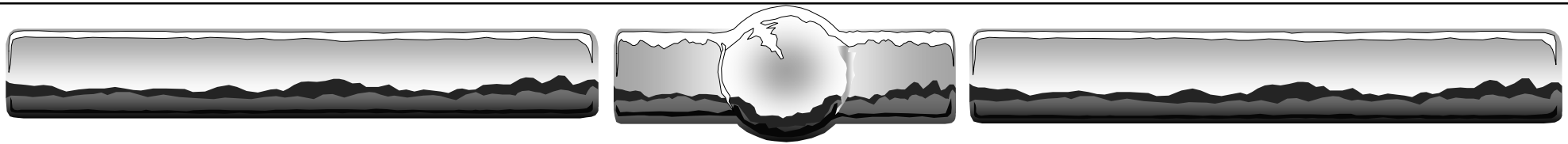
ymmärtä-ä-kse-ni

käsittä-ä-kse-mme

muista-a-kse-en

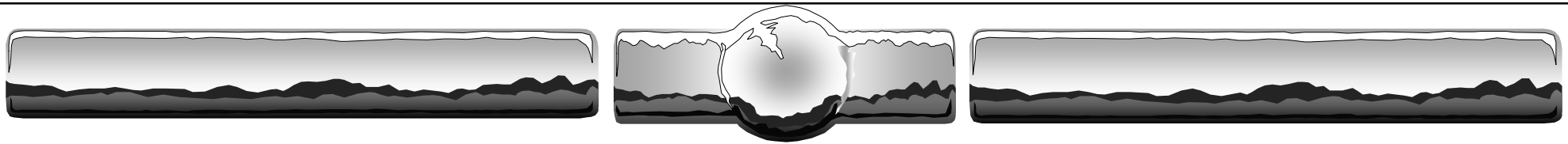
tietä-ä-kse-mme

luul-la-kse-ni



Konstrukce však vyjadřuje podmínku,
nikoli účel.

- ❖ Tietääkseni asia on näin.
- ❖ Muistaakseni avain on jäänyt kotiin.
- ❖ Luullakseni elokuvan esitys onnistuu.



Kromě významu spočívá rozdíl mezi finální a arbitrávní konstrukcí v tom,

- ❖ že subjekt konstrukce nemusí odkazovat na subjekt maticní věty, a
- ❖ maticní věta může být tím pádem i v pasívu:

- ❖ Luullakseni siitä ei tiedetä.